

ENGELS		Vertaling NEDERLANDS	
	INTERNATIONAL STANDARD ON AUDITING 580		INTERNATIONALE CONTROLESTANDAARD 580
	<b>WRITTEN REPRESENTATIONS</b>		<b>SCHRIFTELIJKE BEVESTIGINGEN</b>
	(Effective for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009)		(Van toepassing op controles van financiële overzichten over verslagperioden beginnend op of na 15 december 2009)
	Paragraaf		Paragraaf
<b>CONTENTS</b>		<b>INHOUDSOPGAVE</b>	
<b>Introduction</b>		<b>Inleiding</b>	
Scope of this ISA .....	1-2	Reikwijdte van deze ISA	1-2
Written Representations as Audit Evidence .....	3-4	Schriftelijke bevestigingen als controle-informatie	3-4
Effective Date .....	5	Ingangsdatum	5
<b>Objectives</b> .....	6	<b>Doelstellingen</b>	6
<b>Definitions</b> .....	7-8	<b>Definities</b>	7-8
<b>Requirements</b>		<b>Vereisten</b>	
Management from whom Written Representations Requested .....	9	Het management van wie schriftelijke bevestigingen worden gevraagd	9
Written Representations about Management's Responsibilities	10-12	Schriftelijke bevestigingen aangaande de verantwoordelijkheden van het management	10-12
Other Written Representations .....	13	Andere schriftelijke bevestigingen	13
Date of and Period(s) Covered by Written Representations .....	14	De datum van schriftelijke bevestigingen en de periode(n) waarop zij betrekking hebben	14
Form of Written Representations .....	15	De vorm van schriftelijke bevestigingen	15
Doubt as to the Reliability of Written Representations and Requested Written Representations Not Provided .....	16-20	Twijfel omtrent de betrouwbaarheid van schriftelijke bevestigingen, alsmede gevraagde schriftelijke bevestigingen die niet zijn verstrekt	16-20
<b>Application and Other Explanatory Material</b>		<b>Toepassingsgerichte en overige verklarende teksten</b>	
Written Representations as Audit Evidence .....	A1	Schriftelijke bevestigingen als controle-informatie	A1
Management from whom Written Representations Requested	A2-A6	Het management van wie schriftelijke bevestigingen worden gevraagd	A2-A6
Written Representations about Management's Responsibilities	A7-A9	Schriftelijke bevestigingen aangaande de verantwoordelijkheden van het management	A7-A9
Other Written Representations .....	A10-A13	Andere schriftelijke bevestigingen	A10-A13
Communicating a Threshold Amount .....	A14	Het communiceren van een grensbedrag	A14

<b>ENGELS</b>	<b>Vertaling NEDERLANDS</b>
Date of and Period(s) Covered by Written Representations ... A15-A18	De datum van schriftelijke bevestigingen en de periode(n) waarop zij betrekking hebben A15-A18
Form of Written Representations ..... A19-A21	De vorm van schriftelijke bevestigingen A19-A21
Communication with Those Charged with Governance ..... A22	Communicatie met degenen belast met governance A22
Doubt as to the Reliability of Written Representations and Requested Written Representations Not Provided ..... A23-A27	Twijfel omtrent de betrouwbaarheid van schriftelijke bevestigingen, alsmede gevraagde schriftelijke bevestigingen die niet zijn verstrekt A23-A27
Appendix 1: List of ISAs Containing Requirements for Written Representations	Bijlage 1: Lijst van ISA's die vereisten voor schriftelijke bevestigingen bevatten
Appendix 2: Illustrative Representation Letter	Bijlage 2: Voorbeeld van bevestigingsbrief
International Standard on Auditing (ISA) 580, "Written Representations" should be read in conjunction with ISA 200, "Overall Objectives of the Independent Auditor and the Conduct of an Audit in Accordance with International Standards on Auditing."	Internationale Controlestandaard (International Standard on Auditing, ISA) 580, "Schriftelijke bevestigingen" dient te worden gelezen in samenhang met ISA 200, "Algemene doelstellingen van de onafhankelijke auditor, alsmede het uitvoeren van een controle overeenkomstig Internationale Controlestandaarden"
<b>Introduction</b>	<b>Inleiding</b>
<b>Scope of this ISA</b>	<b>Reikwijdte van deze ISA</b>
1. This International Standard on Auditing (ISA) deals with the auditor's responsibility to obtain written representations from management and, where appropriate, those charged with governance in an audit of financial statements.	1. Deze Internationale Controlestandaard (International Standard on Auditing, ISA) behandelt de verantwoordelijkheid van de auditor schriftelijke bevestigingen van het management en, voor zover van toepassing, van degenen belast met governance te verkrijgen bij een controle van financiële overzichten.
2. Appendix 1 lists other ISAs containing subject-matter specific requirements for written representations. The specific requirements for written representations of other ISAs do not limit the application of this ISA.	2. Bijlage 1 vermeldt de andere ISA's die onderwerp specifieke vereisten bevatten met betrekking tot schriftelijke bevestigingen. De specifieke vereisten in andere ISA's gericht op het verkrijgen van schriftelijke bevestigingen beperken de toepassing van deze ISA niet.
<b>Written Representations as Audit Evidence</b>	<b>Schriftelijke bevestigingen als controle-informatie</b>
3. Audit evidence is the information used by the auditor in arriving at the conclusions on which the auditor's opinion is based. <sup>1</sup> Written representations are necessary information that the auditor requires in connection with the audit of the entity's financial statements. Accordingly, similar to responses to inquiries, written representations are audit evidence. (Ref: Para. A1)	3. Controle-informatie is de informatie die door de auditor wordt gebruikt om te komen tot de conclusies waarop het oordeel van de auditor is gebaseerd <sup>2</sup> . Schriftelijke bevestigingen zijn noodzakelijke informatie die de auditor nodig heeft in samenhang met de controle van de financiële overzichten van de entiteit. Daarom zijn schriftelijke bevestigingen, net zoals dit het geval is voor verstrekte antwoorden op de verzoeken om inlichtingen, controle-informatie. (Zie: Par. A1)
4. Although written representations provide necessary audit evidence, they do not provide sufficient appropriate audit evidence on their own about any of the matters with which they deal. Furthermore, the fact that management has provided reliable written representations does not affect the nature or extent of other audit evidence that the	4. Hoewel schriftelijke bevestigingen noodzakelijke controle-informatie verschaffen, verschaffen zij op zichzelf niet voldoende en geschikte controle-informatie over enige van de aangelegenheden waarop zij betrekking hebben. Verder heeft het feit dat het management betrouwbare schriftelijke bevestigingen heeft verschaft geen

<sup>1</sup> ISA 500, "Audit Evidence," paragraph 5(c).

<sup>2</sup> ISA 500, "Controle-informatie", paragraaf 5(c).

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
auditor obtains about the fulfillment of management's responsibilities, or about specific assertions.	invloed op de aard en omvang van de andere controle-informatie die de auditor verkrijgt over het feit dat het management zijn verantwoordelijkheden vervult dan wel over specifieke beweringen.
<b>Effective Date</b>	<b>Ingangsdatum</b>
5. This ISA is effective for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009.	5. Deze ISA is van toepassing op controles van financiële overzichten over verslagperiodes beginnend op of na 15 december 2009.
<b>Objectives</b>	<b>Doelstellingen</b>
<p>6. The objectives of the auditor are:</p> <p>(a) To obtain written representations from management and, where appropriate, those charged with governance that they believe that they have fulfilled their responsibility for the preparation of the financial statements and for the completeness of the information provided to the auditor;</p> <p>(b) To support other audit evidence relevant to the financial statements or specific assertions in the financial statements by means of written representations if determined necessary by the auditor or required by other ISAs; and</p> <p>(c) To respond appropriately to written representations provided by management and, where appropriate, those charged with governance, or if management or, where appropriate, those charged with governance do not provide the written representations requested by the auditor.</p>	<p>6. De doelstellingen van de auditor zijn:</p> <p>(a) Het verkrijgen van schriftelijke bevestigingen van het management en, waar van toepassing, van degenen belast met governance dat zij van mening zijn dat zij hun verantwoordelijkheden met betrekking tot het opstellen van de financiële overzichten en de volledigheid van de verstrekte informatie aan de auditor, zijn nagekomen;</p> <p>(b) Het ondersteunen van andere controle-informatie die relevant is voor de financiële overzichten of specifieke beweringen die in de financiële overzichten zijn opgenomen, door middel van schriftelijke bevestigingen indien deze noodzakelijk geacht worden door de auditor of indien deze op grond van andere ISA's vereist zijn; en</p> <p>(c) Het op de passende wijze inspelen op de door het management en waar van toepassing, door degenen belast met governance, verstrekte schriftelijke bevestigingen, dan wel op de situatie waarin het management of waar van toepassing, degenen belast met governance, de door de auditor gevraagde schriftelijke bevestigingen niet verstrekt.</p>
<b>Definitions</b>	<b>Definities</b>
<p>7. For purposes of the ISAs, the following term has the meaning attributed below:</p> <p>Written representation – A written statement by management provided to the auditor to confirm certain matters or to support other audit evidence. Written representations in this context do not include financial statements, the assertions therein, or supporting books and records.</p>	<p>7. In het kader van de ISA's heeft de volgende term de hierna weergegeven betekenis:</p> <p>Schriftelijke bevestiging – Een schriftelijk statement door het management die aan de auditor wordt verschaft met als doel bepaalde aangelegenheden te bevestigen of andere controle-informatie te ondersteunen. Schriftelijke bevestigingen omvatten in dit verband noch de financiële overzichten, noch de daarin opgenomen beweringen, noch de onderliggende boekingen en vastleggingen.</p>
<p>8. For purposes of this ISA, references to "management" should be read as "management and, where appropriate, those charged with governance." Furthermore, in the case of a fair presentation framework, management is responsible for the preparation and <i>fair</i> presentation of the financial statements in accordance with the applicable financial reporting framework; or the preparation of financial statements <i>that give a true and fair view</i> in accordance with the applicable financial reporting framework.</p>	<p>8. In het kader van deze ISA dienen verwijzingen naar "management" te worden gelezen als "management en, waar van toepassing, degenen belast met governance." Verder is het management, in het geval van een getrouw-beeld-stelsel, verantwoordelijk voor het opstellen en het <i>getrouw</i> weergeven van de financiële overzichten in overeenstemming met het van toepassing zijnde stelsel van financiële verslaggeving; dan wel voor het opstellen van de financiële overzichten <i>die</i> een <i>getrouw beeld geven</i> in overeenstemming met het van toepassing zijnde stelsel van financiële verslaggeving.</p>

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<b>Requirements</b>	<b>Vereisten</b>
<b>Management from whom Written Representations Requested</b>	<b>Het management waarvan schriftelijke bevestigingen worden gevraagd</b>
9. The auditor shall request written representations from management with appropriate responsibilities for the financial statements and knowledge of the matters concerned. (Ref: Para. A2-A6)	9. De auditor dient schriftelijke bevestigingen te vragen van het management met de juiste verantwoordelijkheden inzake de financiële overzichten en kennis van de desbetreffende aangelegenheden. (Zie: Par. A2-A6)
<b>Written Representations about Management's Responsibilities</b>	<b>Schriftelijke bevestigingen aangaande de verantwoordelijkheden van het management</b>
<i>Preparation of the Financial Statements</i>	<i>Het opstellen van de financiële overzichten</i>
10. The auditor shall request management to provide a written representation that it has fulfilled its responsibility for the preparation of the financial statements in accordance with the applicable financial reporting framework, including where relevant their fair presentation, as set out in the terms of the audit engagement. <sup>3</sup> (Ref: Para. A7-A9, A14, A22)	10. De auditor dient het management te vragen een schriftelijke bevestiging te verstrekken dat het zijn verantwoordelijkheden voor het opstellen van de financiële overzichten in overeenstemming met het van toepassing zijnde stelsel van financiële verslaggeving is nagekomen, met, voor zover relevant, inbegrip van hun getrouwe weergave, zoals is omschreven in de voorwaarden van de controleopdracht <sup>2</sup> . (Zie: Par. A7-A9, A14, A22)
<i>Information Provided and Completeness of Transactions</i>	<i>Verschaft informatie en volledigheid van transacties</i>
11. The auditor shall request management to provide a written representation that: <p>(a) It has provided the auditor with all relevant information and access as agreed in the terms of the audit engagement,<sup>4</sup> and</p> <p>(b) All transactions have been recorded and are reflected in the financial statements. (Ref: Para. A7-A9, A14, A22)</p>	11. De auditor dient het management te vragen een schriftelijke bevestiging te verschaffen dat het <p>a. De auditor alle relevante informatie en toegang heeft verschaft zoals is overeengekomen in de voorwaarden van de controle opdracht<sup>3</sup>; en</p> <p>b. Dat alle transacties zijn geboekt en in de financiële overzichten zijn weergegeven. (Zie: Par. A7-A9, A14, A22)</p>
<i>Description of Management's Responsibilities in the Written Representations</i>	<i>Beschrijving van de verantwoordelijkheden van het management in de schriftelijke bevestigingen</i>
12. Management's responsibilities shall be described in the written representations required by paragraphs 10 and 11 in the manner in which these responsibilities are described in the terms of the audit engagement.	12. De verantwoordelijkheden van het management dienen te worden beschreven in de op grond van de paragrafen 10 en 11 vereiste schriftelijke bevestigingen op de wijze waarop deze verantwoordelijkheden zijn beschreven in de voorwaarden opgenomen van de controleopdracht. (Zie: Par. A3)
<b>Other Written Representations</b>	<b>Andere schriftelijke bevestigingen</b>
13. Other ISAs require the auditor to request written representations. If, in addition to such required representations, the auditor determines that it is necessary to obtain one or	13. Andere ISA's vereisen dat de auditor verzoekt om schriftelijke bevestigingen. Indien de auditor, in aanvulling op dergelijke vereiste bevestigingen, bepaalt dat het

<sup>3</sup> ISA 210, "Agreeing the Terms of Audit Engagements," paragraph 6(b)(i).

<sup>2</sup> ISA 210 "Overeenstemming over de voorwaarden van controleopdrachten", paragraaf [6(b)(i)].

<sup>4</sup> ISA 210, paragraph 6(b)(ii).

<sup>3</sup> ISA 210, paragraaf [6(b)(ii)].

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
more written representations to support other audit evidence relevant to the financial statements or one or more specific assertions in the financial statements, the auditor shall request such other written representations. (Ref: Para. A10-A13, A14, A22)	noodzakelijk is één of meer schriftelijke bevestigingen te verkrijgen ter ondersteuning van andere controle-informatie die relevant is voor de financiële overzichten of voor één of meer specifieke beweringen die in deze overzichten vervat zijn, dient de auditor om dergelijke andere schriftelijke bevestigingen te zoeken. (Zie: Par. A10-A13, A14, A22)
<b>Date of and Period(s) Covered by Written Representations</b>	<b>De datum van en de periode(n) die afgedekt worden door schriftelijke bevestigingen</b>
14. The date of the written representations shall be as near as practicable to, but not after, the date of the auditor's report on the financial statements. The written representations shall be for all financial statements and period(s) referred to in the auditor's report. (Ref: Para. A15-A18)	14. De datum van de schriftelijke bevestigingen dient zo dicht als praktisch uitvoerbaar is bij, maar niet na, de datum van de controleverklaring, bij de financiële overzichten te liggen. De schriftelijke bevestigingen dienen te slaan op alle financiële overzichten en alle perioden die in de controleverklaring worden genoemd. (Zie: Par. A15-A18)
<b>Form of Written Representations</b>	<b>De vorm van schriftelijke bevestigingen</b>
15. The written representations shall be in the form of a representation letter addressed to the auditor. If law or regulation requires management to make written public statements about its responsibilities, and the auditor determines that such statements provide some or all of the representations required by paragraphs 10 or 11, the relevant matters covered by such statements need not be included in the representation letter. (Ref: Para. A19-A21)	15. De schriftelijke bevestigingen dienen de vorm te hebben van een bevestigingsbrief gericht aan de auditor. Indien wet- of regelgeving aan het management de eis stelt om schriftelijke openbare statements te maken omtrent zijn verantwoordelijkheden, en indien de auditor bepaalt dat deze statements voorzien in sommige of alle bevestigingen die vereist zijn op grond van de paragrafen 10 en 11, hoeven de relevante aangelegenheden die door deze verklaringen worden afgedekt niet te worden opgenomen in de bevestigingsbrief. (Zie: Par. A19-A21)
<b>Doubt as to the Reliability of Written Representations and Requested Written Representations Not Provided</b>	<b>Twijfel omtrent de betrouwbaarheid van schriftelijke bevestigingen en gevraagde schriftelijke bevestigingen die niet zijn verstrekt</b>
<i>Doubt as to the Reliability of Written Representations</i>	<i>Twijfel omtrent de betrouwbaarheid van schriftelijke bevestigingen</i>
16. If the auditor has concerns about the competence, integrity, ethical values or diligence of management, or about its commitment to or enforcement of these, the auditor shall determine the effect that such concerns may have on the reliability of representations (oral or written) and audit evidence in general. (Ref: Para. A24-A25)	16. Indien de auditor zorgen heeft over de bekwaamheid, integriteit, ethische waarden of zorgvuldigheid van het management, dan wel over haar commitment hieraan of over haar handhaving daarvan, dient de auditor het effect te bepalen die deze zorgen kunnen hebben op de betrouwbaarheid van de (mondelinge of schriftelijke) bevestigingen en op de controle-informatie in het algemeen. (Zie: Par. A24-A25)
17. In particular, if written representations are inconsistent with other audit evidence, the auditor shall perform audit procedures to attempt to resolve the matter. If the matter remains unresolved, the auditor shall reconsider the assessment of the competence, integrity, ethical values or diligence of management, or of its commitment to or enforcement of these, and shall determine the effect that this may have on the reliability of representations (oral or written) and audit evidence in general. (Ref: Para. A23)	17. In het bijzonder dient de auditor, indien schriftelijke bevestigingen inconsistent zijn met andere controle-informatie, controlewerkzaamheden uit te voeren om te trachten deze aangelegenheid op te lossen. Indien de aangelegenheid onopgelost blijft dient de auditor de evaluatie te heroverwegen van de bekwaamheid, integriteit, ethische waarden of zorgvuldigheid van het management, dan wel van haar commitment hieraan of van de handhaving daarvan, en dient hij het effect te bepalen die dit kan hebben op de betrouwbaarheid van de (mondelinge of schriftelijke) bevestigingen en op de controle-informatie in het algemeen. (Zie: Par. A23)
18. If the auditor concludes that the written representations are not reliable, the auditor	18. Indien de auditor tot de conclusie komt dat de bevestigingen niet betrouwbaar zijn

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
shall take appropriate actions, including determining the possible effect on the opinion in the auditor's report in accordance with ISA 705, <sup>5</sup> having regard to the requirement in paragraph 20 of this ISA.	dient de auditor passende acties te ondernemen, met inbegrip van het bepalen van het mogelijke effect op het oordeel dat in de controleverklaring tot uitdrukking wordt gebracht, in overeenstemming met ISA 705 <sup>4</sup> , betrekking hebbend op hetgeen vereist is op grond van paragraaf 20 van deze ISA.
<i>Requested Written Representations Not Provided</i>	<i>Gevraagde schriftelijke bevestigingen die niet zijn verstrekt</i>
<p>19. If management does not provide one or more of the requested written representations, the auditor shall:</p> <p>(a) Discuss the matter with management;</p> <p>(b) Reevaluate the integrity of management and evaluate the effect that this may have on the reliability of representations (oral or written) and audit evidence in general; and</p> <p>(c) Take appropriate actions, including determining the possible effect on the opinion in the auditor's report in accordance with ISA 705, having regard to the requirement in paragraph 20 of this ISA.</p>	<p>19. Indien het management één of meer van de gevraagde schriftelijke bevestigingen niet verschaft dient de auditor:</p> <p>(a) De aangelegenheid te bespreken met het management;</p> <p>(b) De integriteit van het management herevalueren, en het mogelijke effect hiervan te evalueren op de betrouwbaarheid van de (mondelijke of schriftelijke) bevestigingen en op de controle-informatie in het algemeen; en</p> <p>(c) De passende acties te ondernemen, met inbegrip van het bepalen van het mogelijke effect op het oordeel dat in de controleverklaring tot uitdrukking wordt gebracht, in overeenstemming met ISA 705, betrekking hebbend op hetgeen op grond van paragraaf 20 van deze ISA is vereist.</p>
<i>Written Representations about Management's Responsibilities</i>	<i>Schriftelijke bevestigingen aangaande de verantwoordelijkheden van het management</i>
<p>20. The auditor shall disclaim an opinion on the financial statements in accordance with ISA 705 if:</p> <p>(a) The auditor concludes that there is sufficient doubt about the integrity of management such that the written representations required by paragraphs 10 and 11 are not reliable; or</p> <p>(b) Management does not provide the written representations required by paragraphs 10 and 11. (Ref: Para. A26-A27)</p>	<p>20. De auditor dient een oordeelonthouding te formuleren bij de financiële overzichten in overeenstemming met ISA 705 indien:</p> <p>(a) Hij tot de conclusie komt dat er voldoende twijfel bestaat omtrent de integriteit van het management zodanig dat de op grond van de paragrafen 10 en 11 vereiste schriftelijke bevestigingen niet betrouwbaar zijn; of</p> <p>(b) Het management de op grond van de paragrafen 10 en 11 vereiste schriftelijke bevestigingen niet verschaft. (Zie: Par. A26-A27)</p>
<b>Application and Other Explanatory Material</b>	<b>Toepassingsgerichte en overige verklarende teksten</b>
<b>Written Representations as Audit Evidence</b> (Ref: Para. 3)	<b>Schriftelijke bevestigingen als controle-informatie</b> (Zie: Par. 3)
<p>A1. Written representations are an important source of audit evidence. If management modifies or does not provide the requested written representations, it may alert the auditor to the possibility that one or more significant issues may exist. Further, a request for written, rather than oral, representations in many cases may prompt management to consider such matters more rigorously, thereby enhancing the quality of the representations.</p>	<p>A1. Schriftelijke bevestigingen zijn een belangrijke bron van controle-informatie. Indien het management wijzigingen aanbrengt in de gevraagde schriftelijke bevestigingen of deze niet verschaft dan kan dat voor de auditor een waarschuwing zijn voor de mogelijkheid van het bestaan van één of meer significante <i>issues</i>. Verder kan een verzoek om schriftelijke bevestigingen, eerder dan mondelinge, in veel gevallen het management ertoe aanzetten aan dergelijke aangelegenheden nadrukkelijker aandacht te besteden, waardoor de kwaliteit van de bevestigingen wordt verhoogd.</p>

<sup>5</sup> ISA 705, "Modifications to the Opinion in the Independent Auditor's Report."

<sup>4</sup> ISA 705, "Aanpassingen aangebracht in de oordeelsparagraaf in de verklaring van de onafhankelijke auditor".

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<b>Management from whom Written Representations Requested</b> (Ref: Para. 9)	<b>Het management waarvan schriftelijke bevestigingen worden gevraagd</b> (Zie: Par. 9)
<p>A2. Written representations are requested from those responsible for the preparation and presentation of the financial statements. Those individuals may vary depending on the governance structure of the entity, and relevant law or regulation; however, management (rather than those charged with governance) is often the responsible party. Written representations may therefore be requested from the entity's chief executive officer and chief financial officer, or other equivalent persons in entities that do not use such titles. In some circumstances, however, other parties, such as those charged with governance, are also responsible for the preparation and presentation of the financial statements.</p>	<p>A2. Schriftelijke bevestigingen worden gevraagd van degenen die verantwoordelijk zijn voor het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten. Deze personen kunnen verschillen afhankelijk van de governancestructuur van de entiteit alsmede van de relevante wet- of regelgeving; het management (eerder dan degenen belast met governance) is echter dikwijls de verantwoordelijke partij. Schriftelijke bevestigingen kunnen daarom gevraagd worden van de <i>chief executive officer</i> van de entiteit en van de <i>chief financial officer</i> van de entiteit, dan wel van andere gelijkwaardige personen die deze titels niet dragen. In sommige situaties zijn echter eveneens andere partijen, zoals degenen belast met governance, verantwoordelijk voor het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten.</p>
<p>A3. Due to its responsibility for the preparation and presentation of the financial statements, and its responsibilities for the conduct of the entity's business, management would be expected to have sufficient knowledge of the process followed by the entity in preparing and presenting the financial statements and the assertions therein on which to base the written representations.</p>	<p>A3. Op grond van zijn verantwoordelijkheid voor het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten, alsmede voor zijn verantwoordelijkheden voor het zakelijk handelen wordt van het management verondersteld voldoende kennis te bezitten van het proces dat door de entiteit wordt gevolgd bij het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten en van de daarin opgenomen beweringen waarop de schriftelijke bevestigingen worden gebaseerd.</p>
<p>A4. In some cases, however, management may decide to make inquiries of others who participate in preparing and presenting the financial statements and assertions therein, including individuals who have specialized knowledge relating to the matters about which written representations are requested. Such individuals may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• An actuary responsible for actuarially determined accounting measurements.</li> <li>• Staff engineers who may have responsibility for and specialized knowledge about environmental liability measurements.</li> <li>• Internal counsel who may provide information essential to provisions for legal claims.</li> </ul>	<p>A4. In sommige gevallen kan het management echter besluiten om inlichtingen te verzoeken bij anderen die een bijdrage leveren aan het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten en de daarin opgenomen beweringen, waaronder individuen die specialistische kennis bezitten met betrekking tot aangelegenheden waarover schriftelijke bevestigingen worden gevraagd. Tot deze individuen kunnen behoren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Een actuaaris die verantwoordelijk is voor actuariel bepaalde waarderingen;</li> <li>• Technische staffunctionarissen die verantwoordelijkheid kunnen hebben voor en specialistische kennis over waarderingen van milieuverplichtingen;</li> <li>• Interne juridisch adviseurs die informatie kunnen verschaffen die essentieel is bij het bepalen van voorzieningen voor juridische claims.</li> </ul>
<p>A5. In some cases, management may include in the written representations qualifying language to the effect that representations are made to the best of its knowledge and belief. It is reasonable for the auditor to accept such wording if the auditor is satisfied that the representations are being made by those with appropriate responsibilities and knowledge of the matters included in the representations.</p>	<p>A5. In sommige gevallen kan het management in de schriftelijke bevestigingen een voorbehoud in de formulering opnemen waaruit blijkt dat de bevestigingen naar beste weten worden opgesteld. Het is voor de auditor redelijk dergelijke bewoordingen te aanvaarden indien hij zich ervan heeft vergewist dat de bevestigingen worden gedaan door degenen die de juiste verantwoordelijkheden voor en de juiste kennis van de aangelegenheden hebben die in die bevestigingen worden behandeld.</p>
<p>A6. To reinforce the need for management to make informed representations, the auditor may request that management include in the written representations confirmation that it has made such inquiries as it considered appropriate to place it in the position to be</p>	<p>A6. Teneinde de noodzaak voor het management te versterken om onderbouwde bevestigingen te verstrekken kan de auditor vragen dat het management in de schriftelijke bevestigingen expliciet opneemt dat het die vragen om inlichtingen</p>

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>able to make the requested written representations. It is not expected that such inquiries would usually require a formal internal process beyond those already established by the entity.</p>	<p>heeft gesteld die het juist acht om in staat te zijn de gevraagde schriftelijke bevestigingen te kunnen verstrekken. Er wordt niet verwacht dat dergelijke verzoeken om inlichtingen gewoonlijk een formele interne procedure vereisen die verder gaat dan de procedure die al door de entiteit is ingevoerd.</p>
<p><b>Written Representations about Management’s Responsibilities</b> (Ref: Para. 10-11)</p>	<p><b>Schriftelijke bevestigingen aangaande de verantwoordelijkheden van het management</b> (Zie: Par. 10-11)</p>
<p>A7. Audit evidence obtained during the audit that management has fulfilled the responsibilities referred to in paragraphs 10 and 11 is not sufficient without obtaining confirmation from management that it believes that it has fulfilled those responsibilities. This is because the auditor is not able to judge solely on other audit evidence whether management has prepared and presented the financial statements and provided information to the auditor on the basis of the agreed acknowledgement and understanding of its responsibilities. For example, the auditor could not conclude that management has provided the auditor with all relevant information agreed in the terms of the audit engagement without asking it whether, and receiving confirmation that, such information has been provided.</p>	<p>A7. Tijdens de controle verkregen controle-informatie die aangeeft dat het management de in paragraaf 10 en 11 genoemde verantwoordelijkheden is nagekomen is niet voldoende zonder het verkrijgen van een bevestiging van het management dat het van mening is deze verantwoordelijkheden te zijn nagekomen. Dit wordt veroorzaakt door het feit dat de auditor niet in staat is om zelf op grond van andere controle-informatie te beoordelen of het management de financiële overzichten heeft opgesteld en weergegeven alsmede informatie aan de auditor heeft verstrekt op basis van het erkennen en begrijpen van zijn verantwoordelijkheden. De auditor kan bijvoorbeeld niet vaststellen dat het management hem alle relevante informatie heeft verschaft zoals overeengekomen in de voorwaarden van de controleopdracht, zonder dat hij het management vraagt of en de bevestiging ontvangt dat deze informatie aan hem is verschaft.</p>
<p>A8. The written representations required by paragraphs 10 and 11 draw on the agreed acknowledgement and understanding of management of its responsibilities in the terms of the audit engagement by requesting confirmation that it has fulfilled them. The auditor may also ask management to reconfirm its acknowledgement and understanding of those responsibilities in written representations. This is common in certain jurisdictions, but in any event may be particularly appropriate when:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Those who signed the terms of the audit engagement on behalf of the entity no longer have the relevant responsibilities;</li> <li>• The terms of the audit engagement were prepared in a previous year;</li> <li>• There is any indication that management misunderstands those responsibilities; or</li> <li>• Changes in circumstances make it appropriate to do so.</li> </ul> <p>Consistent with the requirement of ISA 210,<sup>6</sup> such reconfirmation of management’s acknowledgement and understanding of its responsibilities is not made subject to the best of management’s knowledge and belief (as discussed in paragraph A5 of this ISA).</p>	<p>A8. De op grond van de paragrafen 10 en 11 vereiste schriftelijke bevestigingen hebben betrekking op het erkennen en begrijpen door het management van verantwoordelijkheden, overeenkomstig de voorwaarden van de controleopdracht, alsmede op de bevestiging dat het deze verantwoordelijkheden is nagekomen. De auditor kan eveneens aan het management vragen het erkennen en begrijpen van deze verantwoordelijkheden opnieuw via schriftelijke bevestigingen te bevestigen. Dit is gebruikelijk in bepaalde rechtsgebieden maar kan in elk geval bijzonder geschikt zijn wanneer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Degenen die de voorwaarden van de controleopdracht namens de entiteit hebben getekend niet meer de desbetreffende verantwoordelijkheden dragen;</li> <li>• De voorwaarden van de controleopdracht in een voorgaand jaar werden opgesteld;</li> <li>• Er enige aanwijzing bestaat dat het management zijn verantwoordelijkheden verkeerd begrijpt; of</li> <li>• Veranderingen in de omstandigheden ertoe leiden dat dit passend is.</li> </ul> <p>In lijn met de vereisten op grond van ISA 210<sup>8</sup> kan een dergelijke herbevestiging van het erkennen en begrijpen door het management van zijn verantwoordelijkheden niet worden gemaakt onder het voorbehoud ‘naar beste</p>

<sup>6</sup> ISA 210, paragraph 6(b).



ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
	weten' (zoals besproken in paragraaf A5 van deze ISA).
<i>Considerations Specific to Public Sector Entities</i>	<i>Overwegingen specifiek voor entiteiten in de publieke sector</i>
<p>A9. The mandates for audits of the financial statements of public sector entities may be broader than those of other entities. As a result, the premise, relating to management's responsibilities, on which an audit of the financial statements of a public sector entity is conducted may give rise to additional written representations. These may include written representations confirming that transactions and events have been carried out in accordance with law, regulation or other authority.</p>	<p>A9. De mandaten voor controles van financiële overzichten in de publieke sector kunnen ruimer zijn dan die voor andere entiteiten. Ten gevolge daarvan kan het uitgangspunt op basis waarvan een controle van de financiële overzichten van een publieke entiteit wordt uitgevoerd, dat betrekking heeft op de verantwoordelijkheden van het management, aanleiding geven tot aanvullende schriftelijke bevestigingen. Hiertoe kunnen behoren schriftelijke bevestigingen waarin wordt bevestigd dat transacties en gebeurtenissen zijn uitgevoerd in overeenstemming met de wet- of regelgeving of met andere van kracht zijnde voorschriften.</p>
<b>Other Written Representations</b> (Ref: Para. 13)	<b>Andere schriftelijke bevestigingen</b> (Zie: Par. 13)
<i>Additional Written Representations about the Financial Statements</i>	<i>Aanvullende schriftelijke bevestigingen inzake de financiële overzichten</i>

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A10. In addition to the written representation required by paragraph 10, the auditor may consider it necessary to request other written representations about the financial statements. Such written representations may supplement, but do not form part of, the written representation required by paragraph 10. They may include representations about the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Whether the selection and application of accounting policies are appropriate; and</li> <li>• Whether matters such as the following, where relevant under the applicable financial reporting framework, have been recognized, measured, presented or disclosed in accordance with that framework: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Plans or intentions that may affect the carrying value or classification of assets and liabilities;</li> <li>○ Liabilities, both actual and contingent;</li> <li>○ Title to, or control over, assets, the liens or encumbrances on assets, and assets pledged as collateral; and</li> <li>○ Aspects of laws, regulations and contractual agreements that may affect the financial statements, including non-compliance.</li> </ul> </li> </ul>	<p>A10. In aanvulling op de op grond van paragraaf 10 vereiste schriftelijke bevestigingen kan de auditor het noodzakelijk achten andere schriftelijke bevestigingen inzake de financiële overzichten te vragen. Dergelijke schriftelijke bevestigingen kunnen een aanvulling zijn op, maar maken geen deel uit van, de op grond van paragraaf 10 vereiste schriftelijke bevestigingen. Zij kunnen bevestigingen inhouden inzake de volgende aangelegenheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het bepalen of de keuze en toepassing van de grondslagen voor de financiële verslaggeving passend zijn; en</li> <li>• Het bepalen of aangelegenheden als de hierna volgende, voorzover relevant onder het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving, in overweging zijn genomen, gewaardeerd, gepresenteerd en toegelicht in overeenstemming met dat stelsel: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Plannen of voornemens die van invloed kunnen zijn op de boekwaarde of classificatie van activa en verplichtingen;</li> <li>○ Verplichtingen, zowel feitelijke als voorwaardelijke;</li> <li>○ Titels die rechten geven met betrekking tot activa dan wel overheersende zeggenschap uitgeoefend over activa, de verpandingen of bezwaren van activa, alsmede activa die als onderpand zijn gesteld; en</li> <li>○ Aspecten van wet-, regelgevingen en contractuele overeenkomsten die van invloed kunnen zijn op de financiële overzichten, met inbegrip van het niet naleven daarvan.</li> </ul> </li> </ul>
<i>Additional Written Representations about Information Provided to the Auditor</i>	<i>Aanvullende schriftelijke bevestigingen inzake aan de auditor verschaft informatie</i>
<p>A11. In addition to the written representation required by paragraph 11, the auditor may consider it necessary to request management to provide a written representation that it has communicated to the auditor all deficiencies in internal control of which management is aware.</p>	<p>A11. In aanvulling op de op grond van paragraaf 11 vereiste schriftelijke bevestigingen kan de auditor het noodzakelijk achten aan het management te vragen hem een schriftelijke bevestiging te verschaffen dat het alle tekortkomingen in de interne beheersing waarvan het management op de hoogte is aan de auditor heeft gecommuniceerd.</p>
<i>Written Representations about Specific Assertions</i>	<i>Schriftelijke bevestigingen inzake specifieke beweringen</i>

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A12. When obtaining evidence about, or evaluating, judgments and intentions, the auditor may consider one or more of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The entity's past history in carrying out its stated intentions.</li> <li>• The entity's reasons for choosing a particular course of action.</li> <li>• The entity's ability to pursue a specific course of action.</li> <li>• The existence or lack of any other information that might have been obtained during the course of the audit that may be inconsistent with management's judgment or intent.</li> </ul>	<p>A12. Wanneer de auditor informatie verkrijgt over ingenomen standpunten of voornemens, dan wel deze evalueert, kan de auditor rekening houden met één of meer van de volgende aspecten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het verleden van de entiteit inzake het ten uitvoer brengen van haar kenbaar gemaakte voornemens;</li> <li>• De redenen voor de entiteit van het kiezen voor een bepaalde handelwijze;</li> <li>• De mogelijkheid voor de entiteit tot het nastreven van een bepaalde handelwijze;</li> <li>• Het bestaan van of het gebrek aan enige andere informatie die had kunnen worden verkregen in de loop van de controle en die inconsistent zou kunnen zijn met de standpunten ingenomen door of de voornemens van het management.</li> </ul>
<p>A13. In addition, the auditor may consider it necessary to request management to provide written representations about specific assertions in the financial statements; in particular, to support an understanding that the auditor has obtained from other audit evidence of management's judgment or intent in relation to, or the completeness of, a specific assertion. For example, if the intent of management is important to the valuation basis for investments, it may not be possible to obtain sufficient appropriate audit evidence without a written representation from management about its intentions. Although such written representations provide necessary audit evidence, they do not provide sufficient appropriate audit evidence on their own for that assertion.</p>	<p>A13. In aanvulling daarop kan de auditor het noodzakelijk achten aan het management te vragen om schriftelijke bevestigingen te verschaffen inzake specifieke beweringen opgenomen in de financiële overzichten; in het bijzonder die bevestigingen die het inzicht ondersteunen dat de auditor uit andere controle-informatie heeft verkregen met betrekking tot de standpunten ingenomen door of de voornemens van het management inzake een bepaalde bewering dan wel inzake de volledigheid van een bepaalde bewering. Bijvoorbeeld, indien de voornemens van het management belangrijk zijn voor de basis voor waardering van investeringen kan het onmogelijk zijn voldoende geschikte controle-informatie te verkrijgen zonder schriftelijke bevestigingen van het management inzake haar voornemens. Hoewel dergelijke schriftelijke bevestigingen noodzakelijke controle-informatie verschaffen, verschaffen zij op zichzelf beschouwd niet voldoende en geschikte controle-informatie voor die bewering.</p>
<p><b>Communicating a Threshold Amount</b> (Ref: Para. 10-11, 13)</p>	<p><b>Het communiceren van een grensbedrag</b> (Zie: Par. 10-11, 13)</p>
<p>A14. ISA 450 requires the auditor to accumulate misstatements identified during the audit, other than those that are clearly trivial.<sup>7</sup> The auditor may determine a threshold above which misstatements cannot be regarded as clearly trivial. In the same way, the auditor may consider communicating to management a threshold for purposes of the requested written representations.</p>	<p>A14. ISA 450 vereist van de auditor dat hij de tijdens de controle onderkende afwijkingen totaliseert, met uitzondering van degenen die duidelijk triviaal zijn<sup>9</sup>. De auditor kan een grensbedrag bepalen waarboven afwijkingen niet kunnen worden aangemerkt als zijnde duidelijk triviaal. Op dezelfde wijze kan de auditor overwegen om aan het management een grensbedrag te communiceren voor de doeleinden van de gevraagde schriftelijke bevestigingen.</p>
<p><b>Date of and Period(s) Covered by Written Representations</b> (Ref: Para. 14)</p>	<p><b>De datum van en de periode(n) die afgedekt worden door schriftelijke bevestigingen</b> (Zie: Par. 14)</p>

<sup>7</sup> ISA 450, "Evaluation of Misstatements Identified during the Audit," paragraph 5.

<sup>9</sup> ISA 450, "Evaluatie van tijdens de controle onderkende afwijkingen", paragraaf 5.

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A15. Because written representations are necessary audit evidence, the auditor's opinion cannot be expressed, and the auditor's report cannot be dated, before the date of the written representations. Furthermore, because the auditor is concerned with events occurring up to the date of the auditor's report that may require adjustment to or disclosure in the financial statements, the written representations are dated as near as practicable to, but not after, the date of the auditor's report on the financial statements.</p>	<p>A15. Omdat schriftelijke bevestigingen noodzakelijke controle-informatie vormen kan het oordeel van de auditor niet tot uitdrukking worden gebracht en kan de controleverklaring niet worden gedateerd voorafgaand aan de datum van de schriftelijke bevestigingen. Verder worden, omdat de auditor bedacht is op gebeurtenissen die zich voordoen tot aan de datum van de controleverklaring en die mogelijk een aanpassing van of een toelichting op te nemen in de financiële overzichten vereisen, de schriftelijke bevestigingen gedateerd zo dicht als vanuit praktisch oogpunt uitvoerbaar is bij, maar niet na, de datum van de controleverklaring over de financiële overzichten.</p>
<p>A16. In some circumstances it may be appropriate for the auditor to obtain a written representation about a specific assertion in the financial statements during the course of the audit. Where this is the case, it may be necessary to request an updated written representation.</p>	<p>A16. In sommige situaties kan het voor de auditor passend zijn tijdens de uitvoering van de controle een schriftelijke bevestiging te ontvangen inzake een specifieke bewering in de financiële overzichten. Wanneer dit het geval is kan het noodzakelijk zijn een geactualiseerde versie van de schriftelijke bevestiging te vragen.</p>
<p>A17. The written representations are for all periods referred to in the auditor's report because management needs to reaffirm that the written representations it previously made with respect to the prior periods remain appropriate. The auditor and management may agree to a form of written representation that updates written representations relating to the prior periods by addressing whether there are any changes to such written representations and, if so, what they are.</p>	<p>A17. De schriftelijke bevestigingen hebben betrekking op alle verslagperioden waar in de controleverklaring naar wordt verwezen omdat het management opnieuw moet bevestigen dat de schriftelijke bevestigingen die het eerder heeft verstrekt met betrekking tot voorgaande perioden passend blijven. De auditor en het management kunnen overeenstemming bereiken over een vorm van schriftelijke bevestigingen die de schriftelijke bevestigingen met betrekking tot voorgaande verslagperioden actualiseert door middel van het vermelden of er eventuele veranderingen zijn ten opzichte van deze schriftelijke bevestigingen en zo ja, welke dat zijn.</p>
<p>A18. Situations may arise where current management were not present during all periods referred to in the auditor's report. Such persons may assert that they are not in a position to provide some or all of the written representations because they were not in place during the period. This fact, however, does not diminish such persons' responsibilities for the financial statements as a whole. Accordingly, the requirement for the auditor to request from them written representations that cover the whole of the relevant period(s) still applies.</p>	<p>A18. Er kunnen zich situaties voordoen waarin het huidige management niet in functie was gedurende alle perioden die in de controleverklaring worden afgedekt. Deze personen kunnen beweren dat zij niet in staat zijn om bepaalde of alle schriftelijke bevestigingen te verschaffen omdat zij gedurende die periode niet in functie waren. Deze situatie neemt echter niet de verantwoordelijkheden van deze personen voor de financiële overzichten als geheel weg. Bijgevolg is de vereiste voor de auditor om aan hen schriftelijke bevestigingen te vragen die betrekking hebben op de totaliteit van de desbetreffende periode(n) nog steeds van toepassing.</p>
<p><b>Form of Written Representations</b> (Ref: Para. 15)</p>	<p><b>De vorm van schriftelijke bevestigingen</b> (Zie: Par. 15)</p>

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A19. Written representations are required to be included in a representation letter addressed to the auditor. In some jurisdictions, however, management may be required by law or regulation to make a written public statement about its responsibilities. Although such statement is a representation to the users of the financial statements, or to relevant authorities, the auditor may determine that it is an appropriate form of written representation in respect of some or all of the representations required by paragraph 10 or 11. Consequently, the relevant matters covered by such statement need not be included in the representation letter. Factors that may affect the auditor's determination include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Whether the statement includes confirmation of the fulfillment of the responsibilities referred to in paragraphs 10 and 11.</li> <li>• Whether the statement has been given or approved by those from whom the auditor requests the relevant written representations.</li> <li>• Whether a copy of the statement is provided to the auditor as near as practicable to, but not after, the date of the auditor's report on the financial statements (Ref: Para. 14).</li> </ul>	<p>A19. Schriftelijke bevestigingen dienen te worden opgenomen in een bevestigingsbrief gericht aan de auditor. In sommige rechtsgebieden kan aan het management op grond van wet- of regelgeving evenwel als eis worden gesteld om een schriftelijke openbaar statement af te leggen omtrent zijn verantwoordelijkheden. Hoewel een dergelijk statement een bevestiging inhoudt aan de gebruikers van de financiële overzichten, dan wel aan de desbetreffende instanties, kan de auditor beslissen dat dit een geschikte vorm van een schriftelijke bevestiging is met betrekking tot bepaalde of alle bevestigingen die vereist zijn op grond van paragraaf 10 of 11. Als gevolg daarvan hoeven de betrokken aangelegenheden die door een dergelijke statement worden afgedekt niet in de bevestigingsbrief te worden opgenomen. Factoren die van invloed kunnen zijn op de beslissing van de auditor zijn ondermeer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Of het statement een bevestiging inhoudt van het vervullen van verantwoordelijkheden zoals verwoord in paragraaf 10 en 11;</li> <li>• Of het statement is verstrekt of goedgekeurd door degene van wie de auditor de desbetreffende schriftelijke bevestigingen vraagt;</li> <li>• Of een kopie van het statement aan de auditor is verstrekt zo dicht als vanuit praktisch oogpunt uitvoerbaar is bij, maar niet na, de datum van de controleverklaring bij de financiële overzichten (Zie: Par. 14).</li> </ul>
<p>A20. A formal statement of compliance with law or regulation, or of approval of the financial statements, would not contain sufficient information for the auditor to be satisfied that all necessary representations have been consciously made. The expression of management's responsibilities in law or regulation is also not a substitute for the requested written representations.</p>	<p>A20. Een formeel statement van het naleven van wet- of regelgeving, dan wel van het goedkeuren van de financiële overzichten, bevat niet voldoende informatie voor de auditor om zich ervan te vergewissen dat alle noodzakelijke bevestigingen bedachtzaam zijn verstrekt. De formulering van de verantwoordelijkheden van het management in wet- of regelgeving kan evenmin in de plaats komen van de gevraagde schriftelijke bevestigingen.</p>
<p>A21. Appendix 2 provides an illustrative example of a representation letter.</p>	<p>A21. Bijlage 2 geeft een voorbeeld van een bevestigingsbrief.</p>
<p><b>Communication with Those Charged with Governance</b> (Ref: Para. 10-11, 13)</p>	<p><b>Communicatie met degenen belast met governance</b> (Zie: Par. 10-11, 13)</p>
<p>A22. ISA 260 requires the auditor to communicate with those charged with governance the written representations which the auditor has requested from management.<sup>8</sup></p>	<p>A22. ISA 260 vereist dat de auditor de schriftelijke bevestigingen die hij heeft gevraagd van het management communiceert met degenen belast met governance<sup>10</sup>.</p>
<p><b>Doubt as to the Reliability of Written Representations and Requested Written Representations Not Provided</b></p>	<p><b>Twijfel omtrent de betrouwbaarheid van schriftelijke bevestigingen en gevraagde schriftelijke bevestigingen die niet zijn verstrekt</b></p>
<p><i>Doubt as to the Reliability of Written Representations</i> (Ref: Para. 16-17)</p>	<p><i>Twijfel omtrent de betrouwbaarheid van schriftelijke bevestigingen</i> (Zie: Par. 16-17)</p>
<p>A23. In the case of identified inconsistencies between one or more written representations and audit evidence obtained from another source, the auditor may consider whether the</p>	<p>A23. In het geval van onderkende inconsistenties tussen één of meer schriftelijke bevestigingen en controle-informatie die is verkregen vanuit een andere bron, kan</p>

<sup>8</sup> ISA 260, "Communication with Those Charged with Governance," paragraph 16(c)(ii).

<sup>10</sup> ISA 260, "Communicatie met het toezichhoudend orgaan", paragraaf 16(c)(ii).

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>risk assessment remains appropriate and, if not, revise the risk assessment and determine the nature, timing and extent of further audit procedures to respond to the assessed risks.</p>	<p>de auditor overwegen of de risico-inschatting juist blijft en zo niet, de risico-inschatting herzien en de aard, timing en omvang van verdere controlewerkzaamheden bepalen om in te spelen op de ingeschatte risico's.</p>
<p>A24. Concerns about the competence, integrity, ethical values or diligence of management, or about its commitment to or enforcement of these, may cause the auditor to conclude that the risk of management misrepresentation in the financial statements is such that an audit cannot be conducted. In such a case, the auditor may consider withdrawing from the engagement, where withdrawal is possible under applicable law or regulation, unless those charged with governance put in place appropriate corrective measures. Such measures, however, may not be sufficient to enable the auditor to issue an unmodified audit opinion.</p>	<p>A24. Zorgen over de bekwaamheid, integriteit, ethische waarden of zorgvuldigheid van het management, dan wel over haar commitment hieraan of over de handhaving daarvan, kunnen de auditor doen besluiten dat het risico van het geven van een verkeerde voorstelling in de financiële overzichten door het management zodanig is dat de controle niet kan worden uitgevoerd. In een dergelijk geval kan de auditor overwegen om, indien dat mogelijk is binnen de van toepassing zijnde wet- of regelgeving, de opdracht terug te geven, tenzij degenen belast met governance daarvoor de passende correctieve maatregelen implementeren. Dergelijke maatregelen kunnen echter onvoldoende zijn om de auditor in staat te stellen een niet aangepast oordeel te geven.</p>
<p>A25. ISA 230 requires the auditor to document significant matters arising during the audit, the conclusions reached thereon, and significant professional judgments made in reaching those conclusions.<sup>9</sup> The auditor may have identified significant issues relating to the competence, integrity, ethical values or diligence of management, or about its commitment to or enforcement of these, but concluded that the written representations are nevertheless reliable. In such a case, this significant matter is documented in accordance with ISA 230.</p>	<p>A25. ISA 230 vereist dat de auditor belangrijke aangelegenheden die zich tijdens de controle voordoen, de conclusies die daarover zijn getrokken, alsmede de significante <i>professional judgments</i> die zijn toegepast om tot deze conclusies te komen<sup>11</sup> documenteert. De auditor kan significante issues hebben onderkend met betrekking tot de bekwaamheid, integriteit, ethische waarden of zorgvuldigheid van het management, dan wel over zijn commitment hieraan of over zijn handhaving daarvan, maar hij kan niettemin tot de conclusie zijn gekomen dat de schriftelijke bevestigingen desondanks betrouwbaar zijn. In een dergelijke situatie wordt deze belangrijke aangelegenheid gedocumenteerd in overeenstemming met ISA 230.</p>
<p><i>Written Representations about Management's Responsibilities</i> (Ref: Para. 20)</p>	<p><i>Schriftelijke bevestigingen aangaande de verantwoordelijkheden van het management</i></p>
<p>A26. As explained in paragraph A7, the auditor is not able to judge solely on other audit evidence whether management has fulfilled the responsibilities referred to in paragraphs 10 and 11. Therefore, if, as described in paragraph 20(a), the auditor concludes that the written representations about these matters are unreliable, or if management does not provide those written representations, the auditor is unable to obtain sufficient appropriate audit evidence. The possible effects on the financial statements of such inability are not confined to specific elements, accounts or items of the financial statements and are hence pervasive. ISA 705 requires the auditor to disclaim an opinion on the financial statements in such circumstances.<sup>10</sup></p>	<p>A26. Zoals is uiteengezet in paragraaf A7 is de auditor niet in staat op grond van alleen andere controle-informatie te beoordelen of het management de verantwoordelijkheden heeft vervuld, zoals verwoord in paragraaf 10 en 11. Daarom is de auditor, indien hij, zoals is omschreven in paragraaf 20(a), tot de conclusie komt dat de schriftelijke bevestigingen met betrekking tot deze aangelegenheden niet betrouwbaar zijn, dan wel indien het management deze schriftelijke bevestigingen niet verschaft, niet in staat voldoende en geschikte controle-informatie te verkrijgen. De mogelijke effecten daarvan op de financiële overzichten zijn niet beperkt tot bepaalde elementen, rekeningen of items van de financiële overzichten en hebben daarom een diepgaande invloed. ISA 705 vereist dat de auditor in dergelijke situaties een oordeelonthouding over de financiële</p>

<sup>9</sup> ISA 230, "Audit Documentation," paragraphs 8(c) and 10.

<sup>11</sup> ISA 230, "Controledocumentatie", paragrafen 8(c) en 10.

<sup>10</sup> ISA 705, paragraph 9.

<sup>12</sup> ISA 705, paragraaf 9.

ENGELS	Vertaling NEDERLANDS
<p>A27. A written representation that has been modified from that requested by the auditor does not necessarily mean that management did not provide the written representation. However, the underlying reason for such modification may affect the opinion in the auditor’s report. For example:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The written representation about management’s fulfillment of its responsibility for the preparation and presentation of the financial statements may state that management believes that, except for material non-compliance with a particular requirement of the applicable financial reporting framework, the financial statements are prepared and presented in accordance with that framework. The requirement in paragraph 20 does not apply because the auditor concluded that management has provided reliable written representations. However, the auditor is required to consider the effect of the non-compliance on the opinion in the auditor’s report in accordance with ISA 705.</li> <li>• The written representation about the responsibility of management to provide the auditor with all relevant information agreed in the terms of the audit engagement may state that management believes that, except for information destroyed in a fire, it has provided the auditor with such information. The requirement in paragraph 20 does not apply because the auditor concluded that management has provided reliable written representations. However, the auditor is required to consider the effects of the pervasiveness of the information destroyed in the fire on the financial statements and the effect thereof on the opinion in the auditor’s report in accordance with ISA 705.</li> </ul>	<p>overzichten formuleert<sup>12</sup>.</p> <p>A27. Een schriftelijke bevestiging die is aangepast ten opzichte van de door de auditor gevraagde bevestiging betekent niet noodzakelijkerwijs dat het management de schriftelijke bevestiging niet heeft verschaft. De onderliggende reden voor een dergelijke aanpassing kan van invloed zijn op het oordeel in de controleverklaring. Als voorbeelden worden genoemd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De schriftelijke bevestiging omtrent het door het management vervullen van zijn verantwoordelijkheden voor het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten kan vermelden dat het management van mening is dat de financiële overzichten zijn opgesteld en weergegeven in overeenstemming met het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving, uitgezonderd het van materieel belang zijnde feit dat niet voldaan is aan een specifieke vereiste van dat stelsel. Hetgeen op grond van paragraaf 20 wordt vereist is niet van toepassing omdat de auditor tot de conclusie kwam dat het management betrouwbare schriftelijke bevestigingen heeft verschaft. Van de auditor wordt echter vereist dat hij rekening houdt met het effect van dit geval van niet naleven op het oordeel in de controleverklaring, in overeenstemming met ISA 705 ;</li> <li>• De schriftelijke bevestiging omtrent de verantwoordelijkheid van het management voor het aan de auditor verschaffen van alle relevante informatie zoals overeengekomen in de voorwaarden van de controleopdracht, kan vermelden dat het management van mening is dat het, uitgezonderd informatie die door brand is vernietigd, de auditor deze informatie heeft verschaft. Hetgeen op grond van paragraaf 20 wordt vereist is niet van toepassing omdat de auditor tot de conclusie kwam dat het management betrouwbare schriftelijke bevestigingen heeft verschaft. Van de auditor wordt echter vereist dat hij rekening houdt met de diepgaande invloeden van de door de brand vernietigde informatie op de financiële overzichten en het gevolg daarvan voor het oordeel in de controleverklaring, in overeenstemming met ISA 705.</li> </ul>

<b>Appendix 1</b>	<b>Bijlage 1</b>
(Ref: Para. 2)	(Zie: Par. 2)
<b>List of ISAs Containing Requirements for Written Representations</b>	<b>Lijst van ISA's die vereiste werkzaamheden voor schriftelijke bevestigingen bevatten</b>
This appendix identifies paragraphs in other ISAs in effect for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009 that require subject- matter specific written representations. The list is not a substitute for considering the requirements and related application and other explanatory material in ISAs.	Deze bijlage geeft de paragrafen aan van de andere ISA's op controles van financiële overzichten voor verslagperioden beginnend op of na 15 december 2009 en die voor specifieke objecten van onderzoek schriftelijke bevestigingen vereisen. Deze opsomming komt niet in de plaats van het in aanmerking nemen van de vereisten en de daarmee verband houdende toepassing en van andere toepassingsgerichte en overige verklarende teksten in de ISA's.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 240, "The Auditor's Responsibilities Relating to Fraud in an Audit of Financial Statements" – paragraph 39</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 240 , "De verantwoordelijkheid van de auditor met betrekking tot fraude in het kader van een controle van financiële overzichten" – paragraaf 39</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 250, "Consideration of Laws and Regulations in an Audit of Financial Statements" – paragraph 16</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 250 , "Het in overweging nemen van wet- en regelgeving bij een controle van financiële overzichten" – paragraaf 16</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 450, "Evaluation of Misstatements Identified during the Audit" – paragraph 14</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 450 , "Evaluatie van tijdens de controle onderkende afwijkingen" – paragraaf 14</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 501, "Audit Evidence—Specific Considerations for Selected Items" – paragraph 12</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 501 , "Controle informatie - Specifieke overwegingen voor geselecteerde items" paragraaf 12</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 540, "Auditing Accounting Estimates, Including Fair Value Accounting Estimates, and Related Disclosures" – paragraph 22</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 540 , "De controle van schattingen, met inbegrip van schattingen tegen reële waarde, alsmede van de toelichtingen daarop" – paragraaf 22</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 550, "Related Parties" – paragraph 26</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 550 , "Verbonden partijen" – paragraaf 26</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 560, "Subsequent Events" – paragraph 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SA 560 , "Gebeurtenissen na de einddatum van de verslagperiode" – paragraaf 9</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 570, "Going Concern" – paragraph 16(e)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 570 , "Continuïteit" – paragraaf 16(e)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 710, "Comparative Information—Corresponding Figures and Comparative Financial Statements" – paragraph 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISA 710, "Ter vergelijking opgenomen informatie– Vergelijkende cijfers en vergelijkende financiële overzichten"- paragraaf 9</li> </ul>



<b>Appendix 2</b>	<b>Bijlage 2</b>
(Ref: Para. A21)	(Zie: Par. A23)
<b>Illustrative Representation Letter</b>	<b>Voorbeeld van bevestigingsbrief</b>
The following illustrative letter includes written representations that are required by this and other ISAs in effect for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009. It is assumed in this illustration that the applicable financial reporting framework is International Financial Reporting Standards; the requirement of ISA 570 <sup>11</sup> to obtain a written representation is not relevant; and that there are no exceptions to the requested written representations. If there were exceptions, the representations would need to be modified to reflect the exceptions.	Het volgende voorbeeld van een bevestigingsbrief bevat schriftelijke bevestigingen die vereist zijn op grond van deze en andere ISA's die van toepassing zijn op controles van financiële overzichten voor verslagperiodes beginnend op of na 15 december 2009. In dit voorbeeld wordt verondersteld dat het van toepassing zijnde stelsel inzake financiële verslaggeving de International Financial Reporting Standards (IFRS) is; dat het vereiste van ISA 570 <sup>16</sup> om een schriftelijke bevestiging te verkrijgen niet relevant is; alsmede dat er geen uitzonderingen zijn op de gevraagde schriftelijke bevestigingen. Indien er uitzonderingen bestonden zouden de bevestigingen moeten worden aangepast om de uitzonderingen weer te geven.
(Entity Letterhead)	(Briefhoofd van de entiteit)
(To Auditor)	(Aan de auditor)
This representation letter is provided in connection with your audit of the financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20XX <sup>12</sup> for the purpose of expressing an opinion as to whether the financial statements are presented fairly, in all material respects, (or <i>give a true and fair view</i> ) in accordance with International Financial Reporting Standards.	Deze bevestigingsbrief wordt afgegeven in samenhang met uw controle van de financiële overzichten van de vennootschap ABC voor het jaar dat is afgesloten op 31 december 20XX <sup>17</sup> , die gericht is op het tot uitdrukking brengen van een oordeel of de financiële overzichten in alle van materieel belang zijnde opzichten getrouw worden weergegeven, (dan wel <i>een getrouw beeld geven</i> ) in overeenstemming met de International Financial Reporting Standards.
We confirm that (, <i>to the best of our knowledge and belief, having made such inquiries as we considered necessary for the purpose of appropriately informing ourselves</i> ):	Wij bevestigen dat ( <i>naar onze beste weten, nadat wij vragen om inlichtingen hebben gesteld die wij noodzakelijk achten om ons op de juiste wijze van informatie te voorzien</i> ):
<i>Financial Statements</i>	<i>Financiële overzichten</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We have fulfilled our responsibilities, as set out in the terms of the audit engagement dated [insert date], for the preparation of the financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards; in particular the financial statements are fairly presented (or <i>give a true and fair view</i>) in accordance therewith.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wij onze verantwoordelijkheden zoals is omschreven in de voorwaarden van de controleopdracht voor het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten in overeenstemming met de International Financial Reporting Standards zoals is omschreven in de voorwaarden van de opdrachtbrief van [datum invoegen] zijn nagekomen, en, in het bijzonder, de financiële overzichten getrouw worden weergegeven (dan wel <i>een getrouw beeld geven</i>);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Significant assumptions used by us in making accounting estimates, including those measured at fair value, are reasonable. (ISA 540)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Significante veronderstellingen die door ons zijn gehanteerd bij het maken van schattingen, met inbegrip van de waarderings tegen reële waarde, redelijk zijn (ISA</li> </ul>

<sup>11</sup> ISA 570, "Going Concern."

<sup>16</sup> ISA 570, "Continuïteit" [Zie voetnoot 15].

<sup>12</sup> Where the auditor reports on more than one period, the auditor adjusts the date so that the letter pertains to all periods covered by the auditor's report.

<sup>17</sup> Wanneer de auditor rapporteert over meer dan één periode past hij de datum zodanig aan dat de brief betrekking heeft op alle perioden die door de controleverklaring worden afgedekt.

	540);
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Related party relationships and transactions have been appropriately accounted for and disclosed in accordance with the requirements of International Financial Reporting Standards. (ISA 550)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhoudingen en transacties met verbonden partijen op geschikte wijze verwerkt en toegelicht zijn in overeenstemming met de vereisten van de International Financial Reporting Standards (ISA 550)<sup>18</sup>;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• All events subsequent to the date of the financial statements and for which International Financial Reporting Standards require adjustment or disclosure have been adjusted or disclosed. (ISA 560)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle gebeurtenissen na de datum van de financiële overzichten en waarvoor de International Financial Reporting Standards een aanpassing of toelichting vereisen, zijn aangepast of toegelicht (ISA 560);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The effects of uncorrected misstatements are immaterial, both individually and in the aggregate, to the financial statements as a whole. A list of the uncorrected misstatements is attached to the representation letter. (ISA 450)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De effecten van de niet gecorrigeerde afwijkingen zijn noch afzonderlijk noch gezamenlijk van materieel belang voor de financiële overzichten als geheel. Een opsomming van de niet gecorrigeerde afwijkingen is toegevoegd aan de bevestigingsbrief (ISA 450);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• [Any other matters that the auditor may consider appropriate (see paragraph A12 of this ISA).]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [alle andere aangelegenheden die de auditor als passend beschouwt (Zie Par. A12)]</li> </ul>
<i>Information Provided</i>	<i>Verstreckte informatie</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• We have provided you with:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wij hebben u voorzien van:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Access to all information of which we are aware that is relevant to the preparation of the financial statements such as records, documentation and other matters;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Toegang tot alle informatie waarvan wij op de hoogte zijn die relevant is voor het opstellen en de presentatie van de financiële overzichten, zoals de administratieve vastleggingen en de documentatie, en de andere documenten;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Additional information that you have requested from us for the purpose of the audit; and</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Alle aanvullende informatie die u van ons voor het doel van de controle heeft gevraagd;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Unrestricted access to persons within the entity from whom you determined it necessary to obtain audit evidence.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Niet aan beperkingen onderhevig toegang tot personen binnen de entiteit van wie u heeft bepaald dat het noodzakelijk was controle-informatie te verkrijgen;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• All transactions have been recorded in the accounting records and are reflected in the financial statements.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle transacties zijn vastgelegd in de administratie en zijn weergegeven in de financiële overzichten;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• We have disclosed to you the results of our assessment of the risk that the financial statements may be materially misstated as a result of fraud. (ISA 240)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wij hebben u de uitkomsten uiteengezet van onze inschatting van het risico dat de financiële overzichten een afwijking van materieel belang als gevolg van fraude kunnen bevatten;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• We have disclosed to you all information in relation to fraud or suspected fraud that we are aware of and that affects the entity and involves:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wij hebben u alle informatie verstrekt met betrekking tot fraude of vermoedens van fraude die bij ons bekend is en die van invloed is op de entiteit en waarbij betrokken zijn:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Management;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Leden van het management;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Employees who have significant roles in internal control; or</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Werknemers die een significante rol spelen in de interne beheersing; of</li> </ul>

<sup>18</sup> [Zie voetnoot 14].

ISA 580

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Others where the fraud could have a material effect on the financial statements. (ISA 240)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Anderen, in het geval dat de fraude een invloed van materieel belang op de financiële overzichten zou kunnen hebben (ISA 240);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• We have disclosed to you all information in relation to allegations of fraud, or suspected fraud, affecting the entity’s financial statements communicated by employees, former employees, analysts, regulators or others. (ISA 240)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wij hebben u op de hoogte gesteld van alle informatie met betrekking tot aantijgingen van fraude dan wel vermoeden van fraude die van invloed is op de financiële overzichten geuit door werknemers, voormalige werknemers, analisten, regelgevers, toezichhouders of anderen (ISA 240);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• We have disclosed to you all known instances of non-compliance or suspected non-compliance with laws and regulations whose effects should be considered when preparing financial statements. (ISA 250)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wij hebben u alle bekende gevallen van niet naleven of van vermoedens van niet naleven van wet- en regelgeving met de effecten waarvan rekening moet worden gehouden bij het opstellen van de financiële overzichten toegelicht (ISA 250)<sup>19</sup>;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• We have disclosed to you the identity of the entity’s related parties and all the related party relationships and transactions of which we are aware. (ISA 550)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wij hebben u de identiteit bekend gemaakt van de verbonden partijen van de entiteit en van alle verhoudingen en transacties met de verbonden partijen waarvan wij op de hoogte zijn (ISA 550)<sup>20</sup>;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• [Any other matters that the auditor may consider necessary (see paragraph A13 of this ISA).]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [alle andere aangelegenheden die de auditor noodzakelijk acht (Zie: Par. A13)].</li> </ul>
<hr/> <p>Management</p>	<hr/> <p>Management</p>
	<p>Lid van het management</p> <p>Lid van het management</p>

<sup>19</sup> [Zie voetnoot 13].

<sup>20</sup> [Zie voetnoot 14].